



SC1250 Foam

**Schaumreiniger
Foam Cleaner
Nettoyeur à mousse**

**Deutsch 2
Bedienungsanleitung
Bedienung, Pflege und Unterhalt**

**English 12
Operating Instruction
Operation, care and maintenance**

**Français 22
Mode d'emploi
Exploitation, entretien et maintenance**

**Vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt die Bedienungsanleitung lesen!
It is essential to read the operating instruction before starting up the machine!
Avant la mise en service de la machine, il est indispensable de lire le mode d'emploi !**



05.2019 / No. 1746

- Inhalt -

Symbole	3
Bedienungsanleitung lesen	3
Vor Inbetriebnahme der Maschine zuerst Bedienungsanleitung lesen	3
Sicherheitshinweise	4
Zu Ihrer eigenen Sicherheit	4
Allgemeines	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Produkthaftung	5
Gefahrenquellen	5
Zugelassenes Wartungspersonal	5
Reinigungsmittel	5
Erstinbetriebnahme	5
Gerätebeschreibung SC1250 Foam	6
Allgemein	7
Verwendungszweck	7
Inbetriebnahme / Betrieb	7
Schaumreiniger	7
Teppichreiniger	9
Wichtige Hinweise	10
Service und Reparaturen	10
Lagerung	10
Umweltschutz	10
EG-Konformitätserklärung	11

- SYMBOLE -



Allgemeines Gebotszeichen



Gebrauchsanweisung beachten

- BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN -

Vor Inbetriebnahme der Maschine zuerst Bedienungsanleitung lesen

Diese Bedienungsanleitung ist für die Personen bestimmt, welche mit der Reinigung beauftragt werden. Ohne die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen zu haben, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Bitte machen Sie sich vor Aufbau, Inbetriebnahme und Wartung der Maschine mit den Hinweisen und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung vertraut.

Damit beherrschen Sie die Maschine sicher und optimieren die Leistung. Pflege und Wartung nach dieser Anleitung dienen Ihrer Sicherheit und erhalten den Wert der Maschine.

Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung der Maschine entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung!



- SICHERHEITSHINWEISE -

Zu Ihrer eigenen Sicherheit

Bevor Sie das Reinigungsgerät in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie diese immer griffbereit auf.

Das Reinigungsgerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung beauftragt sind.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Reinigungsgerät ist nicht für die Bearbeitung von Flächen geeignet, von denen gesundheitsgefährdende Stäube und Flüssigkeiten gelöst werden.

Keine Stufen überfahren!

Nie elektrische Leitungen überfahren. **Stromschlaggefahr!**

Allgemeines

Das Betreiben des Reinigungsgerätes unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen. Neben der Bedienungsanleitung und den im Verwenderland geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten. Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise ist zu unterlassen. Die Verwendung des Reinigungsgerätes auf öffentlichen Wegen und Straßen ist untersagt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Reinigungsmaschine SC1250 Foam ist für die professionelle Grossflächenreinigung. Hohe Saugleistung und hoher Pumpendruck ermöglichen auch bei stärkster Verschmutzung eine perfekte Reinigung.

Die SC1250 Foam ist für die Spritz-, Schaum- und Nassreinigung von Hartbelägen (Wand und Boden) und für die Nassreinigung von wasserfesten Textilbodenbelägen ausgelegt.

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Die einschlägigen Unfallverhütungs-Vorschriften sowie die sonstigen allgemeinen anerkannten sicherheitstechnischen und arbeitstechnischen Regeln sind einzuhalten.

Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Wand- und Bodenbeläge sind vor dem Einsatz der Maschine auf Eignung dieses Reinigungsverfahrens zu prüfen!

Für Schäden am Gerät und dem zu reinigendem Bodenbelag, die durch Einsatz falscher Reinigungsmittel entstehen, haftet der Hersteller nicht.



Produkthaftung

Der Bediener wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass das Reinigungsgerät ausschließlich bestimmungsgemäß eingesetzt werden muss. Für den Fall, dass das Reinigungsgerät nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird, geschieht dies in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Jegliche Haftung des Herstellers entfällt somit.

Gefahrenquellen

Fahren Sie vorsichtig über Schwellen und Absätze - es können Schäden an den Rädern entstehen.

Auf die Gefahren bei Verwendung von leicht entzündlichen, brennbaren, giftigen, gesundheitsgefährdenden, ätzenden oder reizenden Stoffen wird ausdrücklich hingewiesen.

Zugelassenes Wartungspersonal

Das Reinigungsgerät darf nur von Personen gewartet und instandgesetzt werden, die über die fachliche und gesetzliche Legitimation verfügen.

Reinigungsmittel

Bei Verwendung von Reinigungs- und Pflegemitteln ist auf die Gefahrenhinweise des Herstellers zu achten; ggf. Schutzbrille und Schutzkleidung tragen.

Nur schaumarme, nicht brennbare Reinigungsmittel verwenden, die nicht allgemein gesundheitsgefährdende Stoffe enthalten.

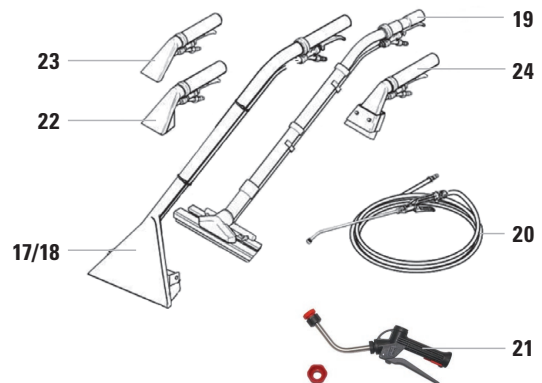
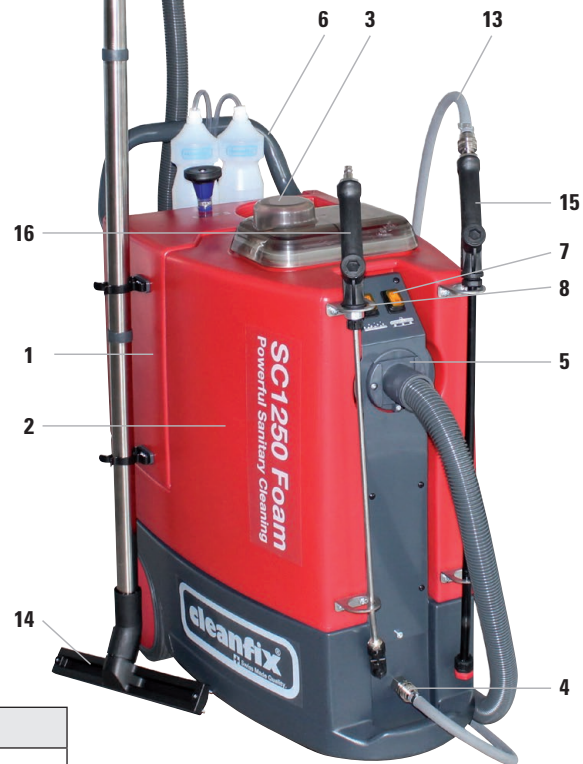
Erstinbetriebnahme

Die Auslieferung, Instruktion über Sicherheitsvorschriften, Handhabung und Wartung sowie die Erstinbetriebnahme erfolgt in der Regel durch unseren autorisierten Fachmann.

Ist dies nicht der Fall, so ist der Betreiber für die Instruktion der Bediener verantwortlich.

- GERÄTEBESCHREIBUNG SC1250 FOAM -

Gerät	
1	Gerätegehäuse / Frischwassertank
2	Schmutzwassertank
3	Schmutzwassertankhaube
4	Anschlusskupplung für Sprühschlauch
5	Saugschlauchanschluss
6	Stoßbügel
7	Schalter Saugmotor
8	Schalter Pumpe
9	Netzkabel VDE 12.5 m, 3 x 1.5 mm ²
10	Materialkorb
11	Schmutzwasserablaufschlauch
12	Kugelhahn (2 Stück)
Standardzubehör	
13	Sprühschlauch HD 4 m
14	Wassersaugdüse, 37 cm
15	Schaumlanze
16	Sprühlanze
Optionales Zubehör	
17	Teppichadapter 5 Düsen, 40 cm, Alu HD
18	Teppichadapter 4 Düsen, 30 cm, Alu HD
19	Hartbodenadapter 37 cm
20	Vorsprühlanze mit 10 m Schlauch
--	Frischwassereinfüllschlauch, 2 m
21	Sprühlanze gebogen
22	Polsteradapter, 9 cm, Alu
23	Polsteradapter, 9 cm, PVC
24	Wand- und Deckendüse



Technische Daten	SC1250 Foam
Gesamtleistung max.	1000 W / 230 V
Vakuum	250 mbar
Inhalt Frischwasser	35 l
Inhalt Schmutzwasser	40 l
Pumpendruck stufenlos	9 bar
Sprühmenge	bis 3,6 l/min
Anzahl Sprühdüsen	4 / 5
Luftfördermenge	bis 60 l/sec
Kabellänge	15 m
Gewicht	43 kg
Abmessungen L x B x H	82 x 41 x 90 cm
Temperatur Reinigungsmittel max.	50° C
Schalldruckpegel	76 dB (A)

Allgemein

Bei Beachtung der Bedienungsanleitung wird Ihr Gerät störungsfrei arbeiten. Verwenden Sie die auf den SC1250 Foam abgestimmten Reinigungs- und Pflegeprodukte. Störungen am Gerät und schlechte Reinigungs- und Pflegeergebnisse sind häufig auf die Verwendung von nicht geeigneten Reinigungs- und Pflegeprodukten zurückzuführen.

Packen Sie Ihren SC1250 Foam aus und vergleichen Sie die verschiedenen Teile mit der Abbildung auf der Seite 6.

Verwendungszweck

Der SC1250 Foam ist in seiner Grundausstattung für die Spritz-, Schaum- und Nassreinigung von Hartbelägen ausgelegt.

Mit dem Einsatz von optionalem Zubehör können Sie mit dem SC1250 Foam außerdem:

- Polster sprühextrahieren (mit Polsteradapter, optimales Zubehör)
- Teppich reinigen (mit Teppichadapter, optimales Zubehör)

Inbetriebnahme / Betrieb

Bevor Sie Ihren SC1250 Foam einsetzen:

- Pflanzen und Möbelstücke aus dem Raum entfernen
- Teppiche zuerst gründlich saugen
- Starke Verschmutzungen mit Fleckenlöser vorbehandeln

Für beste Reinigungsqualität nur vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittel verwenden.

Schaumreiniger

Zusammenbau und Anwendung bei Verwendung als Schaumreiniger

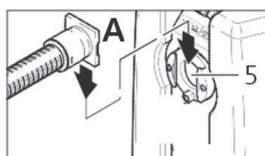
1. Frischwassertank (1) mit Warmwasser (maximal 50° C) bis ca. 5 cm unter dem Rand auffüllen. (Reinigungsmitteldosierung gemäß Hersteller beachten).



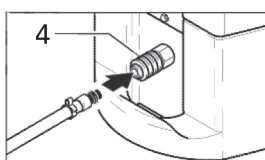
Ein über diese Stelle hinaus aufgefüllter Behälter führt zum Überlaufen des Schmutzwassertanks. Die Flüssigkeit kann aufgrund ihrer Temperatur, des Drucks oder der chemischen Zusammensetzung gefährlich sein.

Bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt Gerät sofort abschalten!

2. Chemiefaschen befüllen und in den Zubehörkorb (10) stellen.
3. Ansaugschläuche in die Chemiefaschen hinein stellen.



- a. Verbinden Sie den Saugschlauch (A) am Saugschlauchanschluss (5). Stellen Sie sicher, dass die Pumpe abgeschaltet (Schalter Pumpe (8)) und das System drucklos ist, bevor Sie den Saugschlauch mit dem Saugschlauchanschluss verbinden.



4. Drücken Sie den Anschlussnippel für das Gerät in die Anschlusskupplung (4).

5. Schaum auftragen



- a. Drücken Sie den Anschlussnippel der Schaumlanze in die Anschlusskupplung vom Sprühschlauch. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe abgeschaltet (Schalter Pumpe (8)) und das System drucklos ist, bevor Sie den Sprühschlauch mit der Schaumlanze verbinden.
- b. Schalter links Pumpe (8) auf ON stellen.
- c. Den Kugelhahn (12) auf der Rückseite - welcher über den Ansaugschlauch mit der Chemiefflasche für den Schaum verbunden ist – auf „open“ stellen.
- d. Den anderen Kugelhahn auf „close“ stellen.
- e. Beim Betätigen des Hebelventils an der Schaumlanze tritt Schaum aus und die Wand oder Toiletteinrichtung kann besprüht werden.
- f. Nach dem Sie den Schaum aufgetragen haben, Schalter links Pumpe (8) auf OFF stellen.
- g. Über das Hebelventil an der Schaumlanze den Druck aus dem System ablassen.
- h. Die Schaumlanze kann entfernt werden.
- i. Stellen Sie den Kugelhahn in die Stellung „close“.

6. Desinfizieren oder Klarspülen

- a. Drücken Sie den Anschlussnippel der Sprühlanze in die Anschlusskupplung vom Sprühschlauch. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe abgeschaltet (Schalter Pumpe (8)) und das System drucklos ist, bevor Sie den Sprühschlauch mit der Sprühlanze verbinden.
- b. Schalter links Pumpe (8) auf ON stellen.
- c. Zum Desinfizieren den Kugelhahn (12) - welcher über den Ansaugschlauch mit der Chemiefflasche für das Desinfektionsmittel verbunden ist – auf „open“ stellen.
- d. Den anderen Kugelhahn auf „close“ stellen.
- e. Möchten Sie nur klarspülen, müssen beide Kugelhähne in der Stellung „close“ sein.
- f. Beim Betätigen des Hebelventils an der Sprühlanze tritt Wasser oder ein Wasser-Chemiegemisch aus und die Wand oder Toiletteinrichtung kann gespült werden.
- g. Nach dem Spülen, Schalter links Pumpe (8) auf OFF stellen.
- h. Über das Hebelventil an der Sprühlanze den Druck aus dem System ablassen.
- i. Die Sprühlanze kann entfernt werden.
- j. Stellen Sie den Kugelhahn in die Stellung „close“.

7. Saugen

Zum Aufsaugen der zuvor aufgetragenen Flüssigkeit nehmen Sie die Wassersaugdüse (14) aus der Halterung und schalten Sie den Schalter Saugmotor (7) auf ON. Saugen Sie nun die Flüssigkeit auf. Wenn der Wassertank voll ist, verschließt ein Schwimmer den Ansaugstutzen und es kann nicht mehr weiter gesaugt werden.

Wenn Sie mit dem Aufsaugen fertig sind, lassen Sie die Pumpe etwas nachlaufen, damit kein Wasser aus der Wassersaugdüse austritt. Danach schalten Sie den Schalter Saugmotor (7) auf OFF.

Teppichreiniger

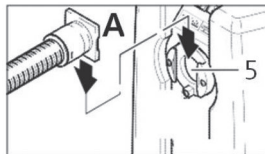
Zusammenbau und Anwendung bei Verwendung als Teppichreiniger

1. Frischwassertank (1) mit Warmwasser (maximal 50° C) und bei Teppichreinigung mit Reinigungsmittel bis ca. 5 cm unter dem Rand auffüllen. (Reinigungsmitteldosierung gemäß Hersteller beachten).

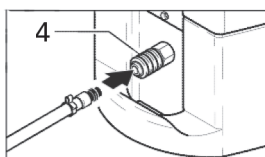


Ein über diese Stelle hinaus aufgefüllter Behälter führt zum Überlaufen des Schmutzwassertanks. Die Flüssigkeit kann aufgrund ihrer Temperatur, des Drucks oder der chemischen Zusammensetzung gefährlich sein.

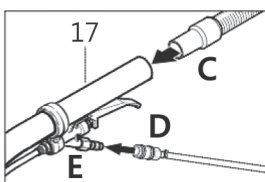
Bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt Gerät sofort abschalten!



2. Verbinden Sie den Saugschlauch (A) am Saugschlauchanschluss (5).
Drücken Sie den Anschlussnippel für das Gerät in die Anschlusskupplung (4).



3. Entschäumer (Cleanfix Sonderzubehör, Dosierung gemäß Hersteller beachten) in den Schmutzwassertank einfüllen. Dies verhindert starke Schaumbildung.
4. Sitz der Schmutzwassertankhaube (3) kontrollieren.



5. Saugschlauchende (C) fest in das Handrohr des Teppichadapters (17/18) stecken; Kupplung (D) des Sprühschlauchs fest in den Nippel am Hebelventil (E) stecken.

6. Bevor Sie das Gerät gebrauchen, immer zuerst „Farbechtheit“ des Teppichs prüfen. Hierzu eine kleine Menge des Reinigungsmittels auf ein weißes Tuch geben und an einem verdeckten Ort kurz auf den Teppich einreiben.

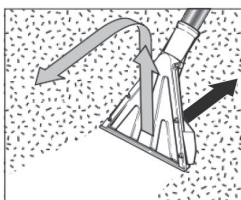
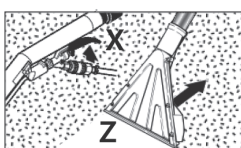


Bei nicht „farbechtem“ Teppich verfärbt sich das weiße Tuch.

7. Vorgehen beim Sprühsaugen



- a. Schalter rechts „Saugmotor“ (7), dann Schalter links „Pumpe“ (8) einschalten.
- b. Beim Betätigen des Hebelventils (X) wird die Reinigungsflüssigkeit in den Teppich gesprüht. Der im Teppich festsitzende Schmutz wird gelöst und an die Oberfläche gesprüht. Über die Saugdüse (Z) wird die Schmutzflotte abgesaugt.
- c. Während Sie das Hebelventil (X) betätigen, sollten Sie die Saugdüse gleichmäßig über den Teppich ziehen. Am Ende einer Bahn das Hebelventil (X) loslassen und die Saugdüse vom Teppich abheben. Danach mit einer neuen Bahn beginnen, welche die bereits gereinigte um ca. 2-3 cm überlappt.
- d. Für eine gründliche Reinigung Saugdüse (Z) langsam ziehen. Um die Trocknungszeit zu verkürzen, den Teppich nochmals nachsaugen, ohne das Hebelventil (X) zu betätigen.
- e. Wenn keine Reinigungsflüssigkeit mehr aus der Sprühdüse spritzt, Gerät abschalten; schmutziges Wasser über den Ablaufschlauch (11) entleeren, Wasser und Reinigungsmittel in den Frischwassertank nachfüllen und weiterarbeiten.



8. Nach der Teppichreinigung beide Schalter ausschalten, Gerät leeren, den Frischwassertank mit ca. 2 Liter sauberem Wasser auffüllen. Saugmotor- und Pumpenschalter einschalten und Hebelventil ziehen. Sprühen Sie die Spüllösung in ein Behältnis. Damit reinigen Sie die Schläuche und Pumpe und sichern ein einwandfreies Funktionieren Ihres Gerätes. Danach Gerät gründlich mit einem feuchten Lappen reinigen.
9. Bevor Sie den Sprühschlauch entfernen, den Druck durch kurzes Drücken am Hebelventil ablassen. Kunststoffring der Kupplung zurückschieben und Sprühschlauch entfernen.
10. Um die Trocknungszeit Ihrer Teppiche zu verkürzen, Räume gut durchlüften.

- WICHTIGE HINWEISE -

- Um Schäden an Ihrem Gerät zu vermeiden, Bedienungsanleitung genau befolgen. Sicherheitsvorschriften genau beachten!
- Gerät nie am Netzkabel ziehen um auszustecken. Am Stecker ausziehen!
- Niemals brennbare, explosionsgefährdete oder gesundheitsschädliche Stoffe aufsaugen!
- Keine spitze Gegenstände aufsaugen. Diese können Schläuche oder das Gerät beschädigen.
- Nur vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittel verwenden.
- Gerät nie überlaufen lassen und keine stark schäumende Reinigungsmittel verwenden.
- Pumpe nur bei Gebrauch einschalten.
- Ein über die markierte Stelle hinaus gefüllter Frischwasserbehälter führt zum Überlaufen.
- Die Flüssigkeit kann aufgrund ihrer Temperatur, des Drucks oder der chemischen Zusammensetzung gefährlich sein.
- Bei Schaum- oder Flüssigkeitsaustritt das Gerät sofort abschalten!

- SERVICE UND REPARATUREN -

- Gerät nur durch autorisierte Fachwerkstätte reparieren lassen!
- Niemals selbst Eingriff an Elektrokomponenten des Gerätes vornehmen!
- Bei Wartungsarbeiten am Gerät immer den Netzstecker ziehen!

- LAGERUNG-

Wird die Maschine nicht benützt, ist sie trocken und unter normalen Raumbedingungen (nicht unter 0°C) zu lagern.

- UMWELTSCHUTZ -



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

- EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -

Wir,

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstrasse 15 | CH-9247 Henau

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, Sprüh-Extraktionsgerät

SC1250 Foam

ab Seriencode Nr. 332089 und folgende

(Bezeichnung, Typ, Seriennummer)

auf das sich diese Erklärung bezieht mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.

EN 60335-1:12 + A11:14, EN 60335-2-68:09, EN 62233:08 (MD)

EN 55014-1:06 + A1:09 + A2:11, EN 55014-2:15, EN 61000-3-2:14, EN 61000-3-3:13 (EMV)

EN 61000-3-2:14, EN 61000-3-3:13, EN 61000-6-2:05, EN 61000-6-3:07 + A1:11

EN 50581:12 (RoHS)

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en))

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

MD Directive 2006/42/EG

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Henau, 22.05.2019



Daniel Stutz

Leiter Entwicklung

Cleanfix Reinigungssysteme AG

Stettenstrasse 15, CH-9247 Henau

Tel. +41 71 955 47 47 / Fax +41 71 955 47 60

info@cleanfix.com / www.cleanfix.com

- CONTENT -

Symbols	13
Read the operating instruction	13
Before commissioning the machine, read the operating instruction first	13
Safety instructions	14
For your own safety	14
General information	14
Intended use	14
Product liability	15
Potential hazards	15
Approved maintenance personnel	15
Detergents	15
Initial operation	15
Device description SC1250 Foam	16
General information	17
Purpose of use	17
Commissioning / Operation	17
Foam cleaner	17
Carpet cleaner	19
Important notes	20
Service and repairs	20
Storage-	20
Environmental protection	20
EG- declaration of conformity	21

- SYMBOLS -



General mandatory sign



Follow the instructions for use

- READ THE OPERATING INSTRUCTION -

Before commissioning the machine, read the operating instruction first

This operating instruction is intended for the persons responsible for cleaning.

The device must not be put into operation without having carefully read the operating instruction.

Before setting up, commissioning and servicing the machine, please familiarise yourself with the instructions and recommendations contained in this operating manual.

This will enable you to control the machine safely and optimise its performance. Care and maintenance according to these instructions serve your safety and maintain the value of the machine.

The manufacturer assumes no liability for personal injury or damage to property caused by improper handling of the machine!



- SAFETY INSTRUCTIONS -

For your own safety

Before you start using the cleaning device, be sure to read this operating instruction carefully and keep it handy at all times.

The cleaning device may only be used by persons who have been instructed in its use and have been expressly instructed in its operation.

This device is not intended for use by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities, or for lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by or have received instructions from a person responsible for their safety on how to use this device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

The cleaning device is not suitable for the treatment of surfaces from which hazardous dusts and liquids are dissolved.

Do not drive over any steps!

Never drive over electrical lines. **Risk of electric shock!**

General information

The operation of the cleaning device is subject to the applicable national regulations. In addition to the operating instructions and the binding accident prevention regulations applicable in the country of use, the recognised technical rules for safe and professional work must also be observed. All safety-critical working methods must be omitted.

The use of the cleaning device on public roads is prohibited.

Intended use

The cleaning machine SC1250 Foam is designed for professional cleaning of large surfaces. High suction power and high pump pressure enable perfect cleaning even with the most severe soiling.

The SC1250 Foam is designed for spray, foam and wet cleaning of hard floor and wall coverings and for wet cleaning of waterproof textile floor coverings.

Any use beyond this is considered improper use. The manufacturer is not liable for any resulting damage; the user alone bears the risk of such damage.

Intended use also includes compliance with the operating, maintenance and repair conditions specified by the manufacturer.

The relevant accident prevention regulations as well as other generally recognised safety and work regulations must be observed.

Unauthorised modifications to the machine exclude any liability on the part of the manufacturer for damage resulting therefrom.

Floor and wall coverings must be checked for suitability of this cleaning method before using the machine!

The manufacturer is not liable for damage to the device and the floor covering to be cleaned caused by the use of incorrect cleaning agents.



Product liability

The operator is expressly informed that the cleaning device must only be used for its intended purpose. In the case that the cleaning device is not used as intended, this is the sole responsibility of the user. Any liability on the part of the manufacturer is therefore waived.

Potential hazards

Drive carefully over thresholds and heels - damage to the wheels may occur.

The risks associated with the use of highly inflammable, flammable, toxic, hazardous to health, corrosive or irritant substances are expressly pointed out.

Approved maintenance personnel

The cleaning device may only be serviced and repaired by persons who have the technical and legal legitimation.

Detergents

When using cleaning and care products, pay attention to the manufacturer's danger instructions; wear protective goggles and protective clothing if necessary.

Only use low-foaming, non-flammable cleaning agents that do not contain substances that are generally hazardous to health.

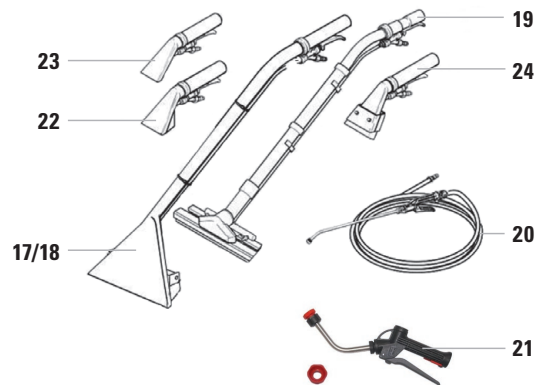
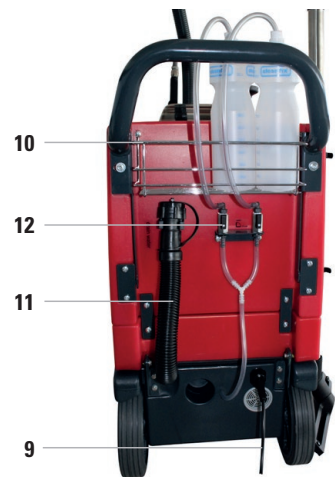
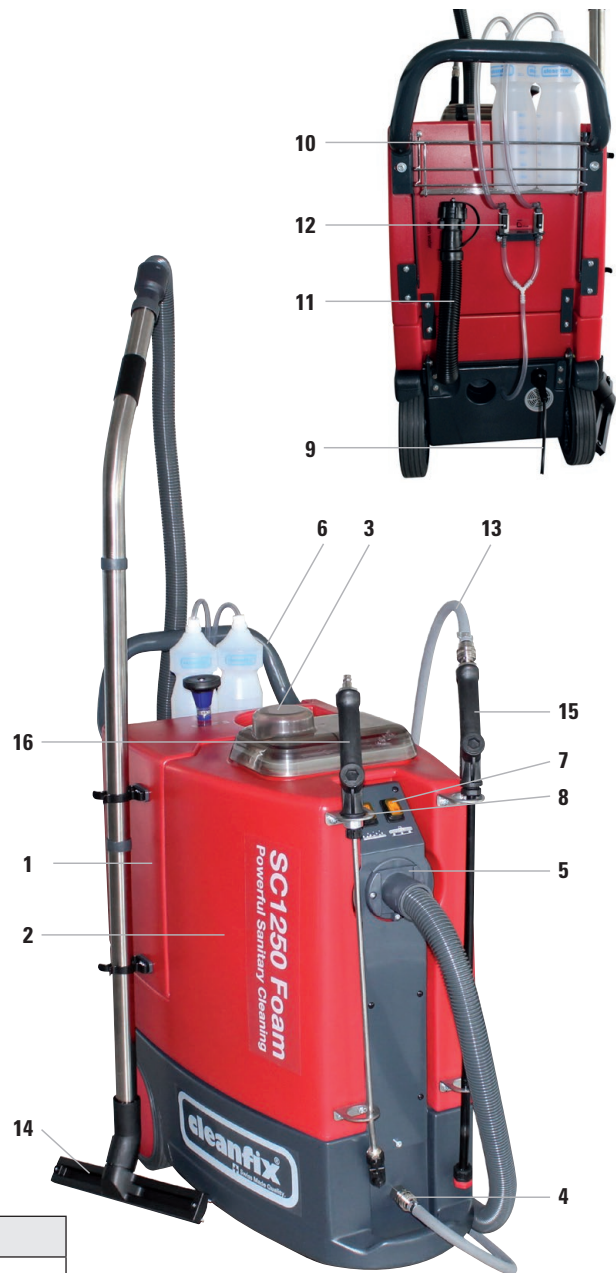
Initial operation

Delivery, instructions on safety regulations, handling and maintenance as well as initial commissioning are generally carried out by our authorised specialist.

If this is not the case, the operator is responsible for instructing the operator.

- DEVICE DESCRIPTION SC1250 FOAM -

Device	
1	Device housing / fresh water tank
2	Dirty water tank
3	Dirty water tank cover
4	Connection coupling for spray hose
5	Suction hose connection
6	Push handle
7	Vacuum motor switch
8	Pump switch
9	Power cable VDE 12.5 m, 3 x 1.5 mm ²
10	Material basket
11	Dirty water drain hose
12	Ball valves (2 pieces)
Standard accessories	
13	Spray hose HD 4 m
14	Water suction nozzle, 37 cm
15	Foam lance
16	Spray lance
Optional accessories	
17	Carpet adapter 5 nozzles, 40 cm, alu HD
18	Carpet adapter 4 nozzles, 30 cm, alu HD
19	Hard floor adapter 37 cm
20	Pre-spray lance with 10 m hose
--	Fresh water filling hose, 2 m
21	Spray lance bent
22	Upholstery tool, 9 cm, Alu
23	Upholstery tool, 9 cm, PVC
24	Wall and ceiling nozzle



Technical data	SC1250 Foam
Power overall maximal	1000 W / 230 V
Vacuum	250 mbar
Capacity fresh water tank	35 l
Capacity dirty water tank	40 l
Pump pressure stepless	9 bar
Spray quantity	up to 3,6 l/min
Number of spray nozzles	4 / 5
Airflow capacity	up to 60 l/sec
Cable	15 m
Weight	43 kg
Measurements L x B x H	82 x 41 x 90 cm
Temperature detergent maximal	50° C
Sound pressure level	76 dB (A)

General information

If you follow the operating instructions, your device will work without problems. Use the cleaning and care products designed for the SC1250 Foam. Faults on the unit and poor cleaning and care results are often due to the use of unsuitable cleaning and care products.

Unpack your SC1250 Foam and compare the different parts with the illustration on page 6.

Purpose of use

The basic version of the SC1250 Foam is designed for spray, foam and wet cleaning of hard surfaces.

With the use of optional accessories you can use the SC1250 Foam as well:

- Spray extraction for upholstery (with upholstery tool, optimal accessories))
- Carpet cleaning (with carpet adapter, optimal accessories)

Commissioning / Operation

Before using your SC1250 Foam:

- Removing plants and furniture from the room
- Vacuum carpets thoroughly first
- Pre-treat heavy soiling with stain remover

For best cleaning quality, use only cleaning agents recommended by the manufacturer.

Foam cleaner

Assembly and use when used as a foam cleaner

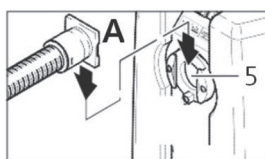
1. Fill the fresh water tank (1) with tap water (max. 50° C) up to approx. 5 cm below the edge. (Note the detergent dosage according to the manufacturer).



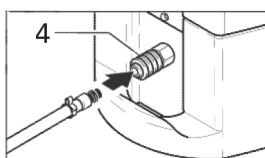
A tank filled beyond this point leads to overflow of the dirty water tank. The liquid may be dangerous due to its temperature, pressure or chemical composition.

In case of foam or liquid leakage, switch off the unit immediately!

2. Fill the chemical bottles and place in the accessory basket (10).
3. Place the suction hoses in the chemical bottles.



- a. Connect the suction hose (A) to the suction hose connection (5). Make sure that the pump is switched off (pump switch (8)) and the system is depressurised before connecting the suction hose to the suction hose connection.



4. Press the connection nipple for the device into the connection coupling (4).

5. Apply foam



- a. Press the connection nipple of the foam lance into the connection coupling of the spray hose. Make sure that the pump is switched off (pump switch (8)) and the system is depressurised before connecting the spray hose to the foam lance.
- b. Set the switch on the left (pump switch (8)) to ON.
- c. Set the ball valve (12) on the back - which is connected to the chemical bottle for the foam via the suction hose - to "open".
- d. Set the other ball valve to „close“.
- e. When the lever valve on the foam lance is actuated, foam escapes and the wall or toilet equipment can be sprayed.
- f. After you have applied the foam, set the switch on the left (pump switch (8)) to OFF.
- g. Release the pressure from the system via the lever valve on the foam lance.
- h. The foam lance can be removed.
- i. Set the ball valve to "close".

6. Sanitizing or rinsing

- a. Press the connection nipple of the spray lance into the connection coupling of the spray hose. Make sure that the pump is switched off (pump switch (8)) and the system is depressurised before connecting the spray hose to the spray lance.
- b. Set the switch on the left (pump switch (8)) to ON.
- c. To sanitize, set the ball valve (12) - which is connected to the chemical bottle for the sanitizing agent via the suction hose - to "open".
- d. Set the other ball valve to „close“.
- e. If you just want to rinse, both ball valves must be in the "close" position.
- f. When the lever valve on the spray lance is actuated, water or a water/chemical mixture escapes and the wall or toilet equipment can be flushed.
- g. After rinsing, set the switch on the left (pump switch (8)) to OFF.
- h. Release the pressure from the system via the lever valve on the spray lance.
- i. The spray lance can be removed.
- j. Set the ball valve to "close".

7. Vacuum

To suck up the previously applied liquid, remove the water suction nozzle (14) from the holder and switch the suction motor switch (7) to ON. Now suck up the liquid. When the water tank is full, a float closes the suction nozzle and the suction can no longer continue.

When you have finished vacuuming, let the pump run a little so that no water escapes from the water suction nozzle. Then switch the suction motor switch (7) to OFF.

Carpet cleaner

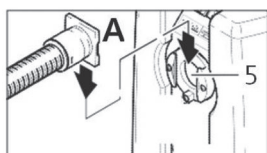
Assembly and use when used as a carpet cleaner

1. Fill the fresh water tank (1) with hot water (max. 50° C) and, when cleaning carpets, with cleaning agent up to approx. 5 cm below the edge. (Note the detergent dosage according to the manufacturer).

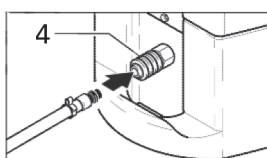


A tank filled beyond this point leads to overflow of the dirty water tank. The liquid may be dangerous due to its temperature, pressure or chemical composition.

In case of foam or liquid leakage, switch off the unit immediately!

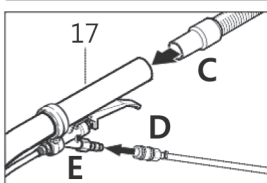


2. Connect the suction hose (A) to the suction hose connection (5). Press the connection nipple for the device into the connection coupling (4).



3. Fill the dirty water tank with defoamer (Cleanfix special accessory, observe dosage according to manufacturer). This prevents strong foam formation.

4. Check the seat of the dirty water tank cover (3).



5. Insert the end of the suction hose (C) firmly into the hand tube of the carpet adapter (17/18); insert the coupling (D) of the spray hose firmly into the nipple on the lever valve (E).

6. Before using the device, always check the "colour fastness" of the carpet first. Apply a small amount of detergent to a white cloth and rub briefly onto the carpet in a concealed place.

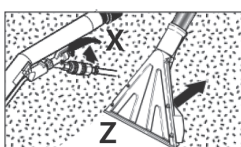


If the carpet is not "colourfast", the white cloth discolours.

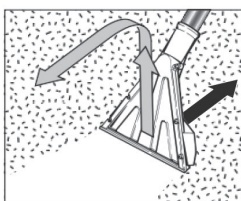
7. Spray suction procedure



- a. Set the switch "suction motor" (7), then set the switch „pump“ (8) to ON.
- b. When the lever valve (X) is actuated, the cleaning fluid is sprayed into the carpet floor. The dirt stuck in the carpet is loosened and flushed to the surface. The dirt is sucked off via the suction nozzle (Z).



- c. While operating the lever valve (X), pull the suction nozzle evenly over the carpet. At the end of a track, release the lever valve (X) and lift the suction nozzle off the carpet. Then start with a new lane, which overlaps the already cleaned lane by approx. 2-3 cm.



- d. For thorough cleaning, pull the suction nozzle (Z) slowly. To shorten the drying time, vacuum the carpet again without activating the lever valve (X).
- e. If no more cleaning liquid sprays out of the spray nozzle, switch off the unit; empty dirty water via the drain hose (11), top up the water and cleaning agent in the fresh water tank and continue working.

8. After cleaning the carpet, switch off both switches, empty the device and fill the fresh water tank with approx. 2 litres of clean water. Switch on the suction motor and pump switches and pull the lever valve. Spray the rinsing solution into a container. This will clean the hoses and pump and ensure that your machine functions properly. Then clean the device thoroughly with a damp cloth.

9. Before removing the spray hose, release the pressure by briefly pressing the lever valve. Push back the plastic ring of the coupling and remove the spray hose.

10. To shorten the drying time of your carpets, ventilate rooms well.

- IMPORTANT NOTES -

- To avoid damage to your device, follow the operating instructions carefully. Observe safety regulations carefully!
- Never pull the power cord to unplug the device. Pull out the plug!
- Never absorb flammable, explosive or harmful substances!
- Do not absorb pointed objects. These can damage hoses or the device.
- Only use cleaning agents recommended by the manufacturer.
- Never let the machine overflow and do not use strong foaming cleaning agents.
- Switch on pump only when in use.
- A fresh water tank filled beyond the marked point leads to overflow.
- The liquid may be hazardous due to its temperature, pressure or chemical composition.
- If foam or liquid escapes, switch off the unit immediately!

- SERVICE AND REPAIRS -

- Have the device repaired by an authorized workshop only!
- Never carry out any work on the electrical components of the device yourself!
- Always disconnect the mains plug during maintenance work on the device!

- STORAGE-

If the machine is not in use, it must be stored in a dry place and under normal room conditions (not below 0°C).

- ENVIRONMENTAL PROTECTION -



The packaging materials are recyclable. Please do not throw the packaging into the household waste, but recycle it.



Old devices contain valuable recyclable materials which should be recycled. Batteries, oil and similar materials must not be discharged into the environment. For this reason, please dispose of old devices via suitable collection systems.

- EG- DECLARATION OF CONFORMITY -

We,

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstrasse 15 | CH-9247 Henau

declare in sole responsibility that the product, spray extraction device

SC1250 Foam

from serial code no. 332089 and following

(description, type, serial number)

to which this declaration relates conforms to the following standard(s) or normative document(s).

EN 60335-1:12 + A11:14, EN 60335-2-68:09, EN 62233:08 (MD)

EN 55014-1:06 + A1:09 + A2:11, EN 55014-2:15, EN 61000-3-2:14, EN 61000-3-3:13 (EMV)

EN 61000-3-2:14, EN 61000-3-3:13, EN 61000-6-2:05, EN 61000-6-3:07 + A1:11

EN 50581:12 (RoHS)

(Title and/or number and date of issue of standard(s))

In accordance with the provisions of the directives:

MD directive 2006/42/EG

EMC directive 2014/30/EU

RoHS directive 2011/65/EU

Henau, 22.05.2019



Daniel Stutz

Development Manager

Cleanfix Reinigungssysteme AG

Stettenstrasse 15, CH-9247 Henau

Tel. +41 71 955 47 47 / Fax +41 71 955 47 60

info@cleanfix.com / www.cleanfix.com

- TABLE DES MATIÈRES -

Symbole	23
Lire le mode d'emploi	23
Avant la mise en service de la machine, lisez d'abord la notice d'utilisation	23
Consignes de sécurité	24
Pour votre propre sécurité	24
Renseignements d'ordre général	24
Utilisation prévue	24
Responsabilité du produit	25
Dangers potentiels	25
Personnel de maintenance agréé	25
Détergents	25
Démarrage initial	25
Description des appareils SC1250 Foam	26
Renseignements d'ordre général	27
But de l'utilisation	27
Mise en service / Fonctionnement	27
Nettoyeur à mousse	27
Nettoyeur de tapis	29
Remarques importantes	30
Service et réparation	30
Stockage	30
Protection environnementale	30
Déclaration de conformité CE	31

- SYMBOLE -



Enseigne obligatoire générale



Respecter le mode d'emploi

- LIRE LE MODE D'EMPLOI -

Avant la mise en service de la machine, lisez d'abord la notice d'utilisation

Ce mode d'emploi est destiné aux personnes chargées du nettoyage.

L'appareil ne doit pas être mis en service sans avoir lu attentivement le mode d'emploi.

Avant d'installer, de mettre en service et d'entretenir la machine, veuillez-vous familiariser avec les remarques et recommandations contenues dans cette notice d'utilisation.

Cela vous permettra de contrôler la machine en toute sécurité et d'optimiser ses performances. L'entretien et la maintenance selon ces instructions servent votre sécurité et maintiennent la valeur de la machine.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation non conforme de la machine!



- CONSIGNES DE SÉCURITÉ -

Pour votre propre sécurité

Avant d'utiliser l'appareil de nettoyage, lisez attentivement ce mode d'emploi et gardez-le toujours à portée de main.

L'appareil de nettoyage ne doit être utilisé que par des personnes qui ont été formées à son utilisation et qui ont été expressément formées à son fonctionnement.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou par manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser cet appareil. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil de nettoyage n'est pas adapté au traitement des surfaces à partir desquelles des poussières et des liquides dangereux sont dissous.

Ne franchissez pas les marches d'escalier!

Ne roulez jamais sur des lignes électriques. **Risque d'électrocution!**

Renseignements d'ordre général

Le fonctionnement de l'appareil de nettoyage est soumis aux réglementations nationales en vigueur. Outre le mode d'emploi et les prescriptions de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation, les règles techniques reconnues pour un travail sûr et professionnel doivent également être respectées. Toutes les méthodes de travail critiques pour la sécurité doivent être omises. L'utilisation de l'appareil de nettoyage sur la voie publique est interdite.

Utilisation prévue

La machine de nettoyage à mousse SC1250 est conçue pour le nettoyage professionnel de grandes surfaces. La puissance d'aspiration élevée et la pression élevée de la pompe permettent un nettoyage parfait même en présence des salissures les plus tenaces.

La SC1250 Foam est conçue pour le nettoyage par pulvérisation, mousse et humide des revêtements de sol durs (murs et sols) et pour le nettoyage humide des revêtements de sol textiles étanches.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui en résultent ; l'utilisateur assume seul le risque de tels dommages.

L'utilisation conforme inclut également le respect des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation spécifiées par le fabricant.

Respecter les consignes de prévention des accidents ainsi que les autres consignes de sécurité et de travail généralement reconnues.

Toute modification non autorisée de la machine exclut toute responsabilité de la part du fabricant pour les dommages en résultant.

Avant d'utiliser la machine, il faut vérifier si les revêtements muraux et les revêtements de sol conviennent à cette méthode de nettoyage!

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à l'appareil et au revêtement de sol à nettoyer par l'utilisation de produits de nettoyage inappropriés.



Responsabilité du produit

L'exploitant est expressément informé que l'appareil de nettoyage ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Dans le cas où l'appareil de nettoyage n'est pas utilisé comme prévu, l'utilisateur en est seul responsable. Toute responsabilité du fabricant est donc exclue.

Dangers potentiels

Conduisez prudemment au-dessus des seuils et des talons - vous risquez d'endommager les roues.

Les risques associés à l'utilisation de substances facilement inflammables, inflammables, toxiques, dangereuses, corrosives ou irritantes sont expressément signalés.

Personnel de maintenance agréé

L'appareil de nettoyage ne doit être entretenu et réparé que par des personnes disposant de la légitimation technique et légale.

Détergents

Lors de l'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien, respectez les consignes de danger du fabricant ; portez des lunettes de protection et des vêtements de protection si nécessaire.

N'utilisez que des détergents peu moussants et ininflammables qui ne contiennent pas de substances généralement dangereuses pour la santé.

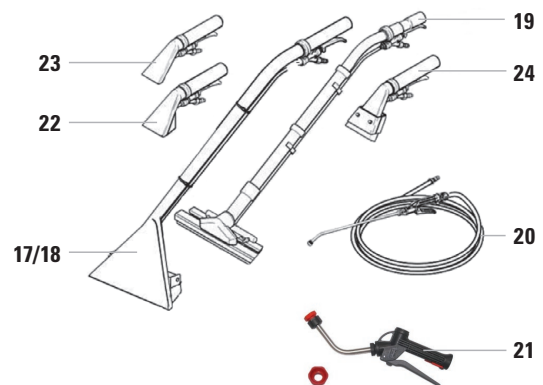
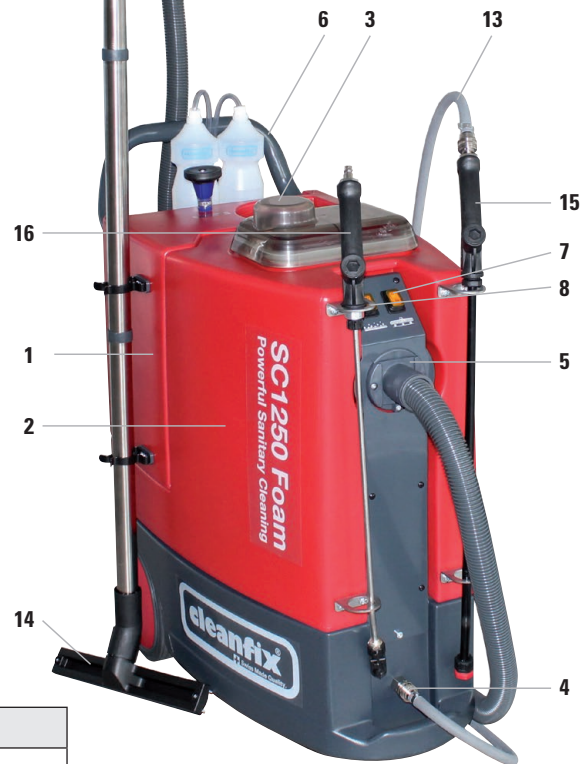
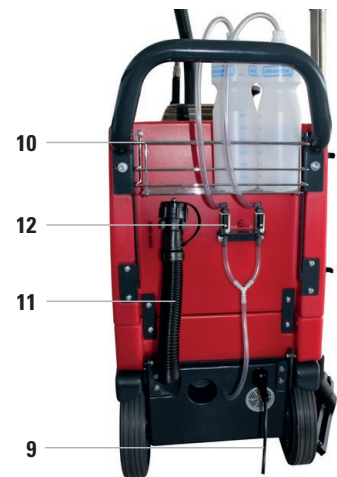
Démarrage initial

La livraison, les consignes de sécurité, la manipulation et l'entretien ainsi que la première mise en service sont généralement effectués par nos spécialistes agréés.

Si tel n'est pas le cas, il incombe à l'opérateur de lui donner des instructions.

- DESCRIPTION DES APPAREILS SC1250 FOAM -

Machine	
1	Boîtier de l'appareil / réservoir d'eau propre
2	Réservoir d'eau sale
3	Couvercle du réservoir d'eau sale
4	Raccord pour tuyau de pulvérisation
5	Raccord de tuyau d'aspiration
6	Poignée
7	Interrupteur du moteur d'aspiration
8	Interrupteur de pompe
9	Câbles électriques VDE 12.5 m, 3 x 1.5 mm ²
10	Panier de matériel
11	Tuyau de vidange d'eau sale
12	Vanne à boule (2 pièces)
Accessoires standard	
13	Tuyau de pulvérisation HD 4 m
14	Buse d'aspiration d'eau, 37 cm
15	Lance en mousse
16	Lance de pulvérisation
Accessoires en option	
17	Adaptateur de tapis 5 gicleurs, 40 cm, alu HD
18	Adaptateur de tapis 4 gicleurs, 30 cm, alu HD
19	Adaptateur pour sol dur 37 cm
20	Lance de pré-pulvérisation avec tuyau de 10 m
--	Tuyau de remplissage d'eau douce, 2 m
21	Lance de pulvérisation pliée
22	Adaptateur ameublement, 9 cm, Alu
23	Adaptateur ameublement, 9 cm, PVC
24	Buse murale et de plafond



Fiche technique	SC1250 Foam
Puissance pour tout	1000 W / 230 V
Vacuum	250 mbar
Réservoir eau propre	35 l
Réservoir eau sale	40 l
Puissance de la pompe	9 bar
Quantité de pulvérisation	bis 3,6 l/min
Nombre de buses de pulvérisation	4 / 5
Débit d'air	bis 60 l/sec
Longueur du câble	15 m
Poids	43 kg
Dimensions L/L/H	82 x 41 x 90 cm
Température détergent max.	50° C
Niveau de pression acoustique	76 dB (A)

Renseignements d'ordre général

Si vous suivez le mode d'emploi, votre appareil fonctionnera sans problème. Utilisez les produits de nettoyage et d'entretien conçus pour la mousse SC1250. Des défauts sur l'appareil et de mauvais résultats de nettoyage et d'entretien sont souvent dus à l'utilisation de produits de nettoyage et d'entretien inadaptés. Déballiez votre SC1250 Foam et comparez les différentes pièces avec l'illustration de la page 6.

But de l'utilisation

La SC1250 Foam dans sa configuration de base est conçue pour le nettoyage par pulvérisation, par mousse et par voie humide des surfaces dures.

Avec l'utilisation d'accessoires optionnels, la SC1250 Foam vous permet également de:

- extraction par pulvérisation du rembourrage (avec adaptateur ameublement, accessoires optimaux)
- nettoyage de tapis (avec adaptateur de tapis, accessoires optimaux)

Mise en service / Fonctionnement

Avant d'utiliser votre SC1250 Foam:

- retirer les plantes et les meubles de la pièce
- passez d'abord l'aspirateur sur les tapis
- prétraiter les salissures importantes avec un détachant

Pour une meilleure qualité de nettoyage, n'utilisez que les produits de nettoyage recommandés par le fabricant.

Nettoyeur à mousse

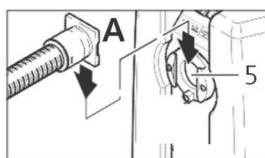
Assemblage et utilisation en tant que nettoyeur en mousse

1. Remplir le réservoir d'eau propre (1) d'eau chaude (max. 50° C) jusqu'à environ 5 cm en dessous du bord. (Tenir compte du dosage de détergent selon le fabricant).

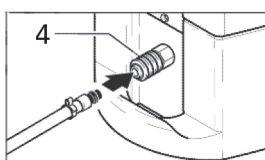


Un réservoir rempli au-delà de ce point entraîne le débordement du réservoir d'eaux usées. Le liquide peut être dangereux en raison de sa température, de sa pression ou de sa composition chimique. En cas de mousse ou de fuite de liquide, éteignez immédiatement l'appareil.!

2. Remplissez les flacons de produits chimiques et placez-les dans le panier d'accessoires (10).
3. Placer les tuyaux d'aspiration dans les flacons de produits chimiques.



- a. Raccorder le tuyau d'aspiration (A) au raccord du tuyau d'aspiration (5). Avant de raccorder le tuyau d'aspiration au raccord du tuyau d'aspiration, s'assurer que la pompe est arrêtée (interrupteur de pompe (8)) et que l'installation est hors pression.



4. Enfoncer l'embout de raccordement de l'appareil dans le raccord de raccordement (4).

5. Mousse



- a. Enfoncer l'embout de raccordement de la lance à mousse dans le raccord du tuyau de pulvérisation. S'assurer que la pompe est arrêtée (interrupteur de pompe (8)) et que l'installation est hors pression avant de raccorder le tuyau de pulvérisation à la lance à mousse.
- b. Mettre la pompe (8) sur ON.
- c. Ouvrir le robinet à boisseau sphérique (12) à l'arrière, qui est relié à la bouteille de produit chimique pour la mousse par l'intermédiaire du tuyau d'aspiration, sur «ouvrir».
- d. Réglez l'autre robinet à boisseau sphérique «sur fermé».
- e. Lorsque le levier de la lance à mousse est actionné, la mousse s'échappe et l'équipement mural ou sanitaire peut être pulvérisé.
- f. Après avoir appliqué la mousse, mettre l'interrupteur de la pompe gauche (8) sur OFF.
- g. Relâchez la pression du système à l'aide de la valve à levier de la lance à mousse.
- h. La lance en mousse peut être enlevée.
- i. Mettre le robinet à boisseau sphérique en position «fermée».

6. Désinfection ou rinçage

- a. Enfoncez le raccord de raccordement de la lance de pulvérisation dans le raccord du tuyau de pulvérisation. Avant de raccorder le flexible de pulvérisation à la lance de pulvérisation, s'assurer que la pompe est arrêtée (interrupteur de pompe (8)) et que l'installation est hors pression.
- b. Mettre la pompe (8) sur ON.
- c. Pour désinfecter, réglez le robinet à boisseau sphérique (12), qui est relié à la bouteille de produit chimique pour le désinfectant par l'intermédiaire du tuyau d'aspiration, sur «ouvert».
- d. Réglez l'autre robinet à boisseau sphérique sur «fermé».
- e. Si vous voulez simplement rincer, les deux robinets à boisseau sphérique doivent être en position «fermée».
- f. Lorsque le levier de la lance de pulvérisation est actionné, de l'eau ou un mélange d'eau et de produits chimiques s'échappe et l'équipement mural ou sanitaire peut être rincé.
- g. Après le rinçage, mettre la pompe (8) sur OFF sur l'interrupteur gauche.
- h. Relâchez la pression du système à l'aide du levier de la lance de pulvérisation.
- i. La lance de pulvérisation peut être retirée.
- j. Mettre le robinet à boisseau sphérique en position «fermée».

7. Aspiration

Pour aspirer le liquide déjà appliqué, retirer la buse d'aspiration d'eau (14) du support et mettre l'interrupteur du moteur d'aspiration (7) sur ON. Aspirez le liquide. Lorsque le réservoir d'eau est plein, un flotteur ferme la buse d'aspiration et l'aspiration ne peut plus continuer.

Une fois l'aspiration terminée, laissez la pompe fonctionner un peu de façon à ce que l'eau ne s'échappe pas de la buse d'aspiration d'eau. Mettre ensuite l'interrupteur du moteur d'aspiration (7) sur OFF.

Nettoyeur de tapis

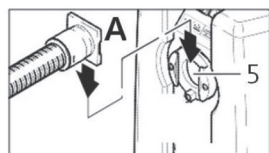
Assemblage et utilisation en tant que nettoyeur de tapis

1. Remplir le réservoir d'eau propre (1) d'eau chaude (max. 50° C) et, pour le nettoyage des tapis, de produit de nettoyage jusqu'à environ 5 cm en dessous du bord. (Respecter le dosage de détergent selon le fabricant).

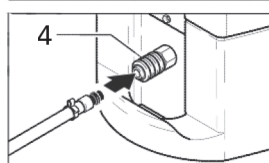


Un réservoir rempli au-delà de ce point entraîne le débordement du réservoir d'eaux usées. Le liquide peut être dangereux en raison de sa température, de sa pression ou de sa composition chimique.

En cas de mousse ou de fuite de liquide, éteignez immédiatement l'appareil.!

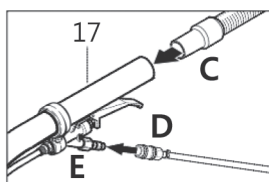


2. Raccorder le tuyau d'aspiration (A) au raccord du tuyau d'aspiration (5). Enfoncer le raccord de raccordement de l'appareil dans le raccord de raccordement (4).



3. Remplir le réservoir d'eaux usées avec l'agent antimousse (accessoire spécial Cleanfix, respecter le dosage selon le fabricant). Ceci empêche la formation d'une forte mousse.

4. Vérifier le siège du couvercle du réservoir d'eaux usées (3).



5. Insérez fermement l'extrémité du tuyau d'aspiration (C) dans le tube à main de l'adaptateur pour tapis (17/18); insérez fermement le raccord (D) du tuyau de pulvérisation dans le raccord de la valve à levier (E).

6. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours d'abord la «solidité des couleurs» de la moquette. Appliquez une petite quantité de détergent sur un chiffon blanc et frottez brièvement sur le tapis dans un endroit caché.



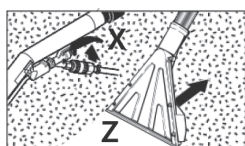
Si le tapis n'est pas «inaltérable», le tissu blanc se décolore.

7. Procédure d'aspiration de pulvérisation

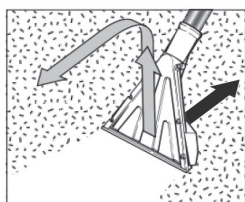


- a. Mettre en marche le «moteur d'aspiration» droit (7), puis la «pompe» gauche (8).

- b. En actionnant le levier (X), le liquide de nettoyage est pulvérisé dans le sol de la moquette. La saleté coincée dans le tapis est détachée et rincée jusqu'à la surface. La saleté est aspirée par la buse d'aspiration (Z).



- c. En actionnant le levier (X), tirez la buse d'aspiration uniformément sur la moquette. A la fin d'une piste, relâchez la valve à levier (X) et soulevez la buse d'aspiration du tapis. Commencez ensuite par un nouveau couloir qui chevauche d'environ 2 à 3 cm le couloir déjà nettoyé.



- d. Pour un nettoyage en profondeur, tirez lentement sur la buse d'aspiration (Z). Pour raccourcir le temps de séchage, passez à nouveau l'aspirateur sur la moquette sans actionner le levier de la valve (X).

- e. Si le liquide de nettoyage ne s'échappe plus de la buse de pulvérisation, arrêtez l'appareil, videz l'eau sale par le tuyau de vidange (11), remplissez le réservoir d'eau propre et le produit de nettoyage et continuez à travailler.

8. Après avoir nettoyé la moquette, éteignez les deux interrupteurs, videz l'appareil et remplissez le réservoir d'eau fraîche avec environ 2 litres d'eau propre. Mettez en marche le moteur d'aspiration et les interrupteurs de la pompe et tirez sur le levier de la soupape. Vaporiser la solution de rinçage dans un récipient. Cela permettra de nettoyer les tuyaux et la pompe et de s'assurer que votre appareil fonctionne correctement. Nettoyez ensuite l'appareil à fond à l'aide d'un chiffon humide.

9. Avant de retirer le tuyau de pulvérisation, relâchez la pression en appuyant brièvement sur le levier. Repousser l'anneau en plastique du raccord et retirer le tuyau de pulvérisation.

10. Afin de raccourcir le temps de séchage de vos tapis, aérez bien les pièces.

- REMARQUES IMPORTANTES -

- Pour éviter d'endommager votre appareil, suivez attentivement le mode d'emploi. Respecter scrupuleusement les consignes de sécurité!
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Débrancher la fiche!
- Ne jamais absorber de substances inflammables, explosives ou nocives!
- N'absorbent pas d'objets pointus. Cela pourrait endommager les flexibles ou l'appareil.
- N'utilisez que les produits de nettoyage recommandés par le fabricant.
- Ne laissez jamais l'appareil déborder et n'utilisez pas de produits de nettoyage très moussants.
- Mettre la pompe en marche uniquement lorsqu'elle est utilisée.
- Un réservoir d'eau douce rempli au-delà du point indiqué entraîne un débordement.
- Le liquide peut être dangereux en raison de sa température, de sa pression ou de sa composition chimique.
- Si de la mousse ou du liquide s'échappe, éteignez immédiatement l'appareil!

- SERVICE ET RÉPARATION -

- Faites réparer l'appareil uniquement par un atelier agréé!
- N'effectuez jamais vous-même des travaux sur les composants électriques de l'appareil!
- Débranchez toujours la fiche secteur pendant les travaux de maintenance sur l'appareil!

- STOCKAGE -

Si la machine n'est pas utilisée, elle doit être stockée dans un endroit sec et dans des conditions ambiantes normales (pas en dessous de 0°C).

- PROTECTION ENVIRONNEMENTALE -



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Ne jetez pas les emballages dans les ordures ménagères, mais recyclez-les.



Les DEEE contiennent des matières recyclables de valeur qui doivent être recyclées. Les piles, l'huile et les matériaux similaires ne doivent pas être rejetés dans l'environnement. C'est pourquoi nous vous prions de mettre au rebut les appareils usagés à l'aide de systèmes de collecte appropriés.

- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE -

Nous,

Cleanfix Reinigungssysteme AG
Stettenstrasse 15 | CH-9247 Henau

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit, le dispositif d'extraction par pulvérisation
SC1250 Foam

à partir du numéro de série 332089 et suivants

(désignation, type, numéro de série)

à laquelle se rapporte la présente déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou document(s) normatif(s)
suivant(s).

EN 60335-1:12 + A11:14, EN 60335-2-68:09, EN 62233:08 (MD)

EN 55014-1:06 + A1:09 + A2:11, EN 55014-2:15, EN 61000-3-2:14, EN 61000-3-3:13 (EMV)

EN 61000-3-2:14, EN 61000-3-3:13, EN 61000-6-2:05, EN 61000-6-3:07 + A1:11

EN 50581:12 (RoHS)

(Titre et/ou numéro et date de publication de la (des) norme(s))

Conformément aux dispositions des directives:

MD directive 2006/42/EG

EMC directive 2014/30/EU

RoHS directive 2011/65/EU

Henau, 22.05.2019



Daniel Stutz

Responsable du développement

Cleanfix Reinigungssysteme AG

Stettenstrasse 15, CH-9247 Henau

Tel. +41 71 955 47 47 / Fax +41 71 955 47 60

info@cleanfix.com / www.cleanfix.com



www.cleanfix.com



Cleanfix Reinigungssysteme AG

Stettenstrasse 15

CH-9247 Henau-Uzwil

Tel. +41 71 955 47 47

Fax +41 71 955 47 60

info@cleanfix.com

www.cleanfix.com